



社會組  
臺灣客家語 詩 第二名

三間屋（南四縣腔）

偈出世在三間屋  
中心崙庄个東柵背邊  
穿鑿屋加茅草寮  
發風落大水  
屋下人總有安身个所在

行過一隻伙房又一隻伙房  
三間屋在彎彎曲曲个溪流邊  
不知得老老个三間屋  
祖先麼个時節起造  
係偈出世畜大个屋場

三間屋背有高高个化胎  
化胎上有水火木金土  
木生火火生土土生水水生金  
運命在三間屋場  
福祐屋下人季季平安幸福

三間屋个中間拜祖堂  
第十七十八十九二十世  
祖祖先先養育子子孫孫  
爺哀過身前吩咐  
初一十五愛點香奉茶敬祖

三間屋前个禾埕  
阿姊日頭當烈曬穀  
阿哥日頭落山背穀袋  
細人仔暗晡頭捉火焰蟲  
細阿妹仔來禾埕前學扭屎朥花（跳舞）

有一年阿母噉腦筋（腦溢血）  
沒過三朝換好新衫褲  
扛入三間屋个堂下右手片  
阿姆在祖堂肚仔睡目  
任憑屋下人叫矇（哭泣）阿母無再醒來

阿哥討姑娘  
三間屋貼新對聯  
祖堂點紅紅大大个蠟燭  
舊舊个三間屋  
盡像變做新新个屋下

三間屋前種盡多圓板花  
紅紅个花蕊  
圓圓个花球  
毋驚日頭曬  
雨水洗落已得人惜

三間屋背化胎頂上  
高高个玉蘭花  
矮矮个桂樹花  
朝晨飄送清香  
夜來香味衝入祖堂

自從偈上臺北食頭路  
故鄉个三間屋  
愈來離偈愈遠  
阿爸个白事 阿姊个紅事  
全部都在三間屋肚善辦好勢（辦妥）

阿爸講過  
初一十五爰點香燒金敬祖  
佇在臺北街頭  
阿姆吩咐面向東南方故鄉  
向千山萬水外三間屋拜爺哀

昨暗晡半夜隔  
偈歸到三間屋  
屋頂漏雨 壁蛇仔（壁虎）出出入入  
風輕輕吹入窗仔  
睡目中目汁滴下來

偈又轉歸到三間屋  
點香拜爺深深想到  
離開祖堂屋過棄三十年  
掃淨地泥點一盞灯火  
盡像看到爺哀慈祥个笑容

天頂上个星星出來耶  
夜暗个星空  
月光愛出毋出來  
椰子樹葉搖搖擺擺  
同偈緊講三間屋盡多个故事

### 創作理念

臺灣南部客家莊的伙房，透過三間屋的意象，鋪陳伙房的空間、化胎的風水觀，伙房前的玉蘭花以及桂花構思客家曠遠的生活，以簡潔洗鍊的筆法，傳達出詩的意境與文字張力。

### 曾喜城

美和技術學院文化事業發展系副教授

